

## Maitre de l'ouvrage

Département  
de l'aménagement,  
de l'environnement et  
du logement (DAEL),  
direction des bâtiments,  
rue David-Dufour 5,  
1211 Genève 8.

## Architectes

Agence d'architectes  
Jean Montessuit et Alain Carlier,  
avenue Vibert 26-28,  
1227 Carouge.  
Collaborateurs:  
Jean-Paul Corongiu, Hugo Leist.

## Ingénieurs civils

Dal Busco-Yokoyama SA,  
chemin du Creux 31,  
1233 Bernex.

## Bureaux techniques

Electricité:  
Etude et direction installations  
électriques:  
Dupont & Cie Sàrl,  
chemin des Clochettes 16,  
1206 Genève.

Chauffage/Ventilation/Climatisation  
+ MCR:

Optitherm, G. Schmidt,  
route des Hospitaliers 139,  
1257 La Croix-de-Rozon.

## Géomètre

Walter Oetli,  
rue de l'Hôtel-de-Ville 3,  
1204 Genève.

## Coordonnées

Quai du Rhône 10, 10 bis, 12,  
boulevard St-Georges 17-19,  
1200 Genève.

**Conception** 1994 - 1995

**Réalisation** 1997 - 1998



## SITUATION

### Anciens locaux des Services industriels.

Après l'installation des Services industriels dans leurs nouveaux bâtiments au Lignon, les immeubles qu'ils occupaient auparavant ont fait l'objet d'un achat par l'Etat de Genève, en vue d'y loger certains services de l'administration. Les quatre édifices concernés, de nature

hétérogène, héritage de leur développement échelonné dans le temps, occupent un domaine de 6'745 m<sup>2</sup> à la Jonction, au droit de l'intersection du Quai du Rhône avec la rue du Stand. Cette surface est délimitée sur le côté opposé par le boulevard Saint-Georges, et latéralement, sur son flanc ouest, par la rue des Jardins. C'est dire que cette situation urbaine convient parfaitement à l'aménagement de locaux destinés à recevoir un nombreux public:



en effet, tant le cadastre et le registre foncier, que les services d'orientation et formation professionnelle, la bibliothèque scolaire et le centre de documentation pédagogique, constituent des unités largement ouvertes au public comme à différents professionnels, dans leur activité quotidienne.

## PROGRAMME

**Redimensionnement général et infrastructures modernes.** L'ensemble du complexe offre un volume de 74'240 m<sup>3</sup> SIA et 17'938 m<sup>2</sup> de surface brute de plancher.

Ces espaces s'inscrivent dans des bâtiments fondés sur un sous-sol et comprenant respectivement quatre niveaux plus rez-de-chaussée pour les édifices n° 2, 3 et 4, et trois étages plus rez et combles pour l'immeuble n° 1, ce dernier étant aligné le long de la rue du Stand/Quai du Rhône, les trois premiers lui étant perpendiculaires.

Le programme est fixé de façon spécifique pour chacune des constructions: le bâtiment 1 appelait particulièrement au respect de son image originelle, les volumes 2, 3 et 4 nécessitant une harmonisation constructive et typologique. Les mesures qui découlaient de ces objectifs visaient également à l'obtention d'une meilleure isolation thermique et à l'installation des équipements d'infrastructures qu'exigent aujourd'hui les bâtiments destinés à un usage administratif.

Le redimensionnement des espaces intérieurs, la révision des distributions et

l'organisation générale des volumes doivent permettre la création de locaux avenants, d'usage commode et économique, ainsi qu'un effet de regroupement et de rationalisation des services concernés.

## PROJET

**Interventions différenciées.** Les objectifs définis par le programme tiennent compte, pour les conditions de leur réalisation, d'une typologie constructive variable, allant d'un bâtiment classique (n°1) en béton armé et maçonnerie, aux immeubles 2, 3 et 4 auxquels s'ajoute de la charpente métallique. Les différentes conceptions structurelles, dues à des époques de réalisation successives et à la surélévation ultérieure des bâtiments 3, 4 ont constitué la principale difficulté à surmonter pour rendre à l'ensemble l'homogénéité souhaitée.

On a donc débouché sur des traitements spécifiques aux différentes enveloppes, conservant le revêtement de simili-pierre existant du bâtiment 1, après nettoyage à la pression, et aménageant sur la toiture de tuiles un lanterneau garni de cuivre.

Pour les bâtiments 2, 3 et 4, les architectes ont opté pour un doublage en fibro-ciment gris et jaune et tôle d'aluminium sur vide de ventilation et isolation thermique, au droit des contre-coeurs et des cages d'escaliers. Des vitrages en aluminium sont dotés de verres isolants,

tandis qu'au bâtiment 1, les vitrages doubles à châssis de chêne sont conservés.

A l'intérieur, les cheminements techniques sont réalisés par canaux d'allèges dotés du câblage universel, l'ensemble des surfaces -sols/murs/plafonds- étant par ailleurs rénové ou remplacé.

Les locaux, selon leurs destinations respectives, sont garnis de moquette ou de linoléum, voire de résine synthétique posée sans joint, dans les dépôts. Les murs sont crépis blanc et les plafonds sont constitués de faux-plafonds suspendus, mixtes, avec bande de Herakustik F et plaques de tôles, perforées ou non, suivant l'usage réservé aux volumes.

La ventilation équipe les lieux de réunion et salles de conférences, toutes les installations sanitaires sont adaptées et 1 monte-charge neuf ou ancien équipe désormais le bâtiment 3. Conceptuellement, la réorganisation des services dans les constructions existantes, en utilisant les surfaces de façon optimale, constituait la difficulté majeure. L'impératif exigeant la disposition sur un même niveau du registre foncier et du cadastre, illustre ce type d'obstacle. Il a été surmonté, après de nombreuses réflexions, par l'installation de ces deux services sur le troisième étage de deux bâtiments, en leur réservant, selon leur vœu, une réception commune.

A l'extérieur, une circulation privée est aménagée entre le boulevard Saint-Georges et le Quai du Rhône, avec places de parc et zone de déchargement pour les camions qui alimentent l'économat de l'enseignement primaire.





4

**Photos**

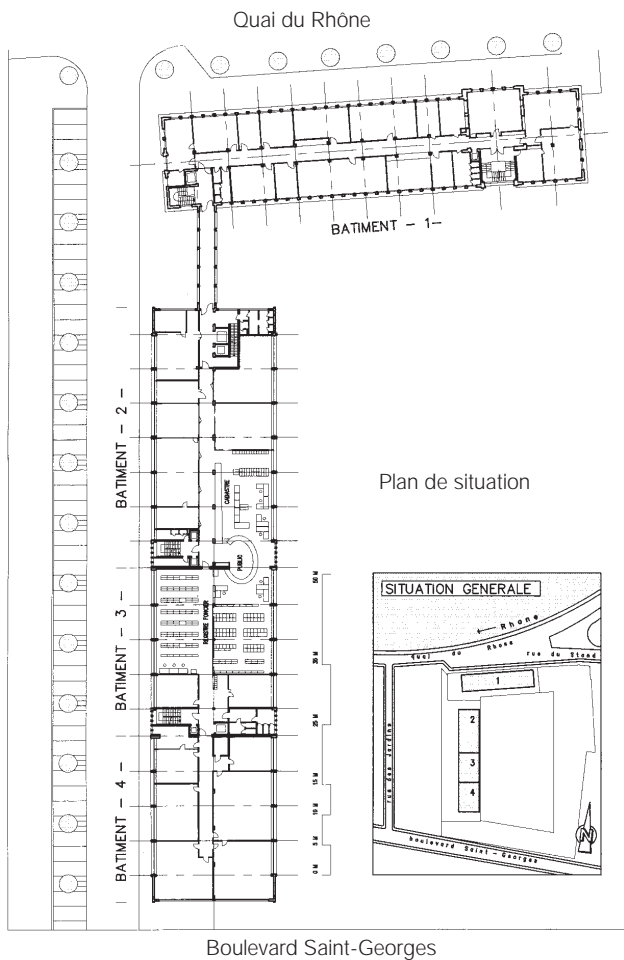
Ensemble hétérogène implanté en zone urbaine, entièrement réaffecté: l'ancien site des Services industriels, restauré et modernisé, reprend du service au bénéfice de l'Etat de Genève.

- 1 Façade ouest; 17, 19 bd Saint-Georges
- 2 Façade ouest; entrée 17, bd Saint-Georges
- 3 3ème étage, bâtiments 2-3: réception cadastre et registre foncier

- 4 1er étage, bâtiment 1: bibliothèque du service de la recherche en éducation (SRED)
- 5 2ème étage, bâtiment 1: espace commun (SRED)



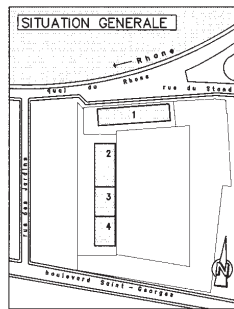
5



### Caractéristiques générales

Surface du terrain:	6'745 m <sup>2</sup>
Surface brute de plancher:	17'938 m <sup>2</sup>
Emprise au rez:	3'397 m <sup>2</sup>
Volume SIA:	74'240 m <sup>3</sup>
Prix total:	19'408'000.—
Prix/m <sup>3</sup> SIA (CFC 2):	230.—

Plan de situation



Boulevard Saint-Georges

Seoo

## ENTREPRISES ADJUDICATAIRES ET FOURNISSEURS

Liste non exhaustive

Aménagement et transformation des bâtiments

**CONSORTIUM ARN & WUTHRICH SA, JEAN FRIGERIO SA**  
Rue de St-Jean 73  
1201 Genève - 022 / 732 23 94

Monte-charge

**AS ASCENSEURS SERVICE**  
Rue de la Servette 32  
1203 Genève - 022 / 918 50 70

Fenêtres

**PIERRE CRETOL**  
Menuiserie - Agencement  
Route de Gy 120  
1251 Gy - 022 / 759 17 58

Constructions métalliques

**ZM ZWAHLEN & MAYR SA**  
Chemin des Isles, Z.I. 2  
1860 Aigle - 024 / 466 19 91

Fenêtres en métal léger  
Vitrages en toiture

**S.A. MARGAIRAZ & FILS**  
Vitrerie - Miroiterie - Menuiserie pvc et alu  
Avenue Vieux-Bourg 6 - C.P. 260  
1225 Chêne-Bourg  
022 / 348 11 60

Menuiseries intérieures

**ULDRY D. R.**  
Chemin de Valérie 24  
1292 Chambésy - 022 / 758 19 40

Tableaux électriques

**BORNET CHEVALLIER SA**  
Route du Nant-d'Avril 56  
1214 Vernier - 022 / 306 16 16

Fourniture et pose de stores à lamelles

**BAUMANN SA**  
Chemin de la Bergère 1  
1217 Meyrin - 022 / 782 97 11

Isolations spéciales (toiture)

**TECHNOFOAM SA**  
Chemin de Grange-Collomb 34  
1212 Grand-Lancy  
022 / 343 52 50

Parois mobiles avec isolation phonique

**PASCAL GABELLA**  
Aménagement d'intérieurs  
Avenue de Sévelin 18  
1004 Lausanne - 021 / 620 02 00

Eclairage de secours avec centrale de gestion

**APROTEC SA**  
Avenue Vibert 19  
1227 Carouge - 022 / 343 81 30

Revêtements textiles

**TOUSSOLS - MICHEL BONVIN**  
Avenue Louis-Casai 79 - C.P. 92  
1216 Cointrin - 022 / 798 46 57

Fourniture de lustrerie

**ZUMTOBEL STAFF SA**  
Rue de Lyon 62  
1203 Genève - 022 / 344 12 33

Chapes ciment  
Chapes liquides

**BALZAN ET IMMERS SA**  
Grand Donzel 41  
1234 Vessy - 022 / 784 12 92

Installation de chauffage

**CALORIE SA**  
Chemin du Grand-Puits 42  
1217 Meyrin 2 - 022 / 785 31 85

Carrelages - Revêtements  
Mosaïques - Marbres

**GATTO SA**  
Rue des Grottes 15  
1201 Genève - 022 / 733 84 00

Ventilation - Climatisation

**ARIA-CONTROL L. UCCELLA**  
Rue des Charmilles 26  
1203 Genève - 022 / 345 50 50

Carrelages - Faiences

**JACQUES MASSON SA**  
Route Suisse 95  
1290 Versoix - 022 / 755 36 12

Installations sanitaires

**SANILAB SA**  
Avenue de Luserna 46  
1203 Genève - 022 / 344 11 40

Faux-plafonds:  
plâtre - fibre - métal

**MARTIN & CIE SA**  
Rue Charles-Humbert 8  
1205 Genève - 022 / 320 34 34

**NOBILE & CIE SA**  
Rue Charles-Humbert 8 - C.P. 438  
1211 Genève 4 - 022 / 328 50 47

**PIRETTI SA**  
Rue des Voisins 15 - C.P.  
1211 Genève 4 - 022 / 329 22 22